

各位

株式会社 プロネクサス
(コード番号 7893 東証プライム)

サービス利用申込社数 200 社突破！ 日英同時開示に対応した「適時開示MT サービス」のご案内

株式会社プロネクサス（以下「プロネクサス」）は、100%子会社の日本財務翻訳株式会社（以下「財翻」）および株式会社翻訳センター（東証スタンダード市場上場、以下「翻訳センター」）との3社協業により、東証プライム上場企業に義務化された「適時開示^(※)情報の日英同時開示」に対応した新サービス「適時開示MT サービス」（以下、「本サービス」）を2025年3月より提供しております。

本サービスはプロネクサスのお客さま企業に大変ご好評をいただいております。同年8月末時点で利用申込社数が200社を突破いたしましたので、お知らせいたします。

（※）東京証券取引所等の規則に基づき、上場企業が投資家に対して重要な会社情報を適時に開示することを求める制度。

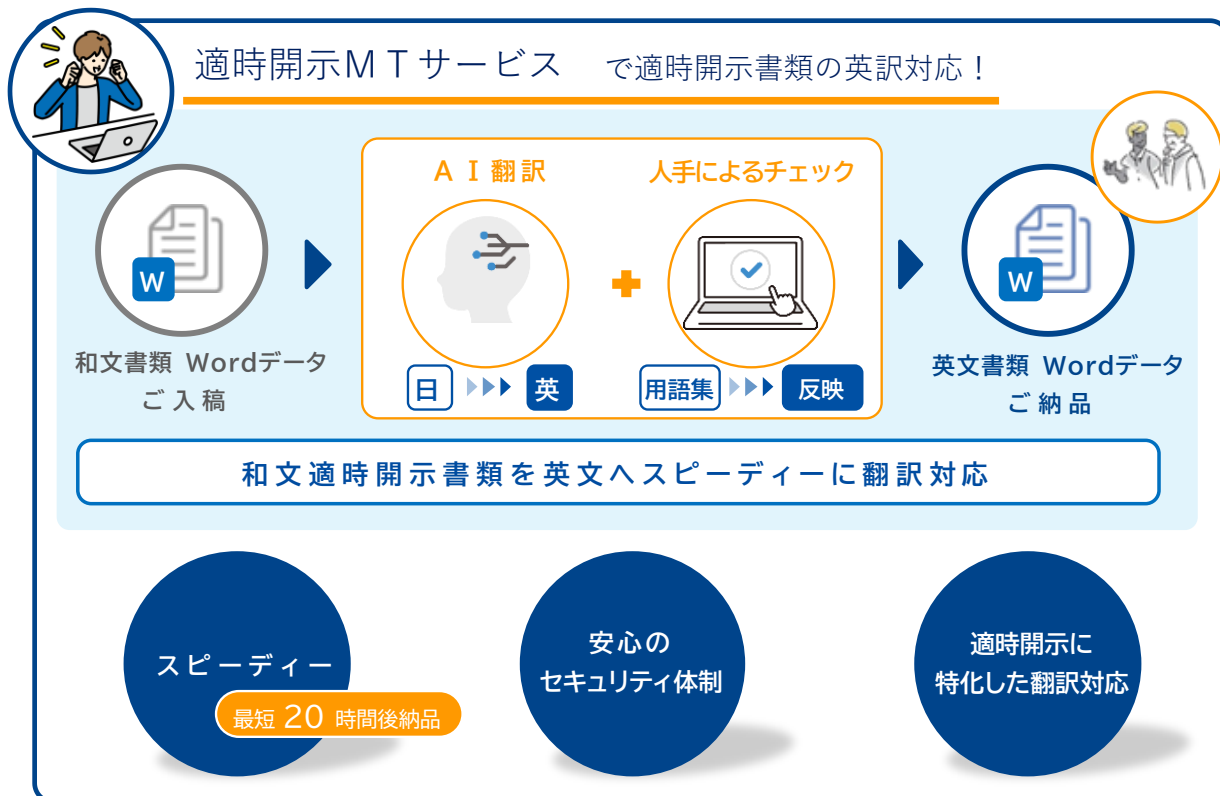
記

1. サービス導入の背景と概要

2025年4月、東京証券取引所はプライム市場上場企業に対し、「適時開示情報」および「決算開示情報」の日英同時開示を義務化しました。本制度は上場会社と海外投資家の建設的な対話促進に寄与する一方、高い専門性と正確性が求められる開示書類の翻訳に対して、さらに迅速性が求められることで、プライム市場上場企業における翻訳体制の構築が急務となりました。

プロネクサスと財翻は、これまでも上場企業の株主総会招集通知や決算短信等の高品質な翻訳サービスを提供してまいりました。また翻訳センターも1986年の設立以来専門分野に特化した翻訳サービスを提供し、かねてからプロネクサスグループと連携をしてきました。今般、日英同時開示実現に向けたお客さま企業からの支援ニーズの高まりを受け、従来の品質ノウハウを活かしつつ「スピード」に重点を置いて3社で考案したのが本サービスです。

本サービスは公表前の適時開示情報を取り扱うため、セキュアな環境下でAI翻訳を活用し、人手による必要最低限のチェックを加えたうえで英文データを迅速に納品いたします。



2. 「適時開示MTサービス」の主な特徴

サービス概要の一部をご紹介します。

発注（予約）

インターネット上から翻訳予約。

飲食店やホテルのご予約同様、空いている日をカレンダーで選択するだけ、当社営業にご連絡いただく必要はございません。また適時開示内容をご入力する必要がなく、直感的にご予約いただけます。

情報セキュリティ

翻訳原稿の特性を鑑み、敢えて学習機能が無く、情報が二次利用されない機械翻訳エンジンを採用。

管理体制は、他のインサイダー開示書類同様の管理体制。お客様含めた他社とのデータ送受信は高セキュリティなASPNET（プロネクサス独自開発のデータ送信システム）を使用。

品質

機械翻訳特有の誤記、誤訳、訳抜け、湧き出し^(※)を人的チェックで解消し、情報伝達を妨げる問題が無いかチェックし、ご納品いたします。

（※）原文に無い言葉が訳文に出てくる事象

1 お申し込み → 2 専用サイトで簡単予約 → 3 和文 適時開示書類のご入稿 → 4 英文 適時開示書類のご納品

～適時開示MTサービス～

当サイトは、株式会社プロネクサスが提供する「適時開示MTサービス」の翻訳予約専用ページです。

【予約について】

○予約方法
原稿入稿希望日をご選択してください。
ご希望の日付をクリックし、次頁以降で必要事項をご入力し、ご予約してください。
「O」の表示がされている入稿日が予約可能日です。

2025年07月

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	8/1

○ 受付中 ○ 残りわずか ○ 定員になりました

ホーム よくある質問 お問い合わせ

3. ご利用いただいたお客様の声



- 申し込みから英訳資料の受領までの手続きがスムーズで、非常に使いやすいと感じました。今後も継続して利用したいと考えております。（業種：電気機器／開示ご担当者様）
- 迅速な対応と高い翻訳精度に非常に満足しております。感謝申し上げます。（業種：その他製品／IR ご担当者様）
- 納期が迅速で非常に助かりました。費用についても妥当であると感じています。また、情報セキュリティに関しても安心してやり取りができました。（業種：小売業／総務部ご担当者様）

プロネクサスはこれからもディスクロージャー開示書類をはじめ、企業とステークホルダーをつなぐためのソリューションを提供し続けます。

4. 本件に関するお問合せ

下記連絡先もしくは営業担当者までご連絡ください。

株式会社プロネクサス 金融市場サポート部 英文開示グループ
TEL: 03-5777-3014
メールアドレス：eibunkaiji@pronexus.co.jp

【プロネクサスについて】

本 社：〒105-0022 東京都港区海岸一丁目2番20号 汐留ビルディング5階
設 立：1947年5月1日
代 表 者：代表取締役社長 上野 剛史
資 本 金：3,058百万円
事業内容：企業のディスクロージャー・IR を支援するトータルソリューションの提供
証券コード：7893（東証プライム）
U R L <https://www.pronexus.co.jp/>

【日本財務翻訳について】

本 社：〒105-0013 東京都港区浜松町一丁目18番16号 住友浜松町ビル2階
設 立：2006年12月20日
代 表 者：代表取締役社長 松本 智子
資 本 金：80百万円
事業内容：翻訳サービス業
U R L <https://zaihon.co.jp/>

【翻訳センターについて】

本 社：大阪府大阪市中央区久太郎町四丁目1番3号 大阪御堂筋ビル13階
設 立：1986年4月1日
代 表 者：代表取締役社長 二宮 俊一郎
資 本 金：588百万円
事業内容：翻訳サービス業
証券コード：2483（東証スタンダード）
U R L <https://www.honyakuctr.com/>

以 上